



Ocnos: Revista de Estudios sobre Lectura  
ISSN: 1885-446X  
cepli@uclm.es  
Universidad de Castilla-La Mancha  
España

Arias-Arenas, Carolina  
Los cuentos en el programa “Libro al Viento”  
Ocnos: Revista de Estudios sobre Lectura, núm. 10, 2013, pp. 131-146  
Universidad de Castilla-La Mancha  
Cuenca, España

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=259129174007>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en [redalyc.org](http://redalyc.org)

FECHA DE RECEPCIÓN:

30/05/2013

FECHA DE ACEPTACIÓN:

09/10/2013

ISSN: 1885-446X

ISSN: 2254-9099

PALABRAS CLAVE

Animación a la lectura; cuentos; institución educativa; lector sugerido.

KEYWORDS

Reading promotion; short stories, Educative Institution; suggested reader.

CAROLINA ARIAS-ARENAS  
e-mail: cariasa@redp.edu.co

# Los cuentos en el programa “Libro al Viento”

## Short stories in the “Libro al Viento”

CAROLINA ARIAS-ARENAS

Colegio Distrital Marco Antonio Carreño Silva - Sede A (Bogotá - Colombia)

### RESUMEN

Esta investigación analiza el funcionamiento, conocimiento y valoración del programa Libro al Viento con el propósito de ofrecer nuevos datos que permitan mejoras, en la ciudad, al programa en su modalidad Institución Educativa. El trabajo de campo se abordó con un grupo de 60 docentes del Colegio Marco Antonio Carreño Silva, ubicado en la ciudad de Bogotá (Colombia). Con el cuestionario cerrado que se aplicó se indagaron tres aspectos: el conocimiento del programa, el acceso y uso de los libros de cuento y las prácticas de lectura de los cuentos. Los cinco libros de cuentos menos conocidos por los docentes han sido clasificados y valorados según el tipo de lector sugerido por Fundalectura. Finalmente se proponen algunos indicadores de impacto a partir de las variables analizadas con respecto a la lectura de cuentos para este programa

### ABSTRACT

This research analyzes the functioning, knowledge and assessment of the program "Libro al Viento" with the purpose of offering new data that enable to improve the program improve in the city as a Educative Institution. The field work was carried out with a group of sixty teachers from Marco Antonio Carreño School, located in Bogotá, Colombia. The administration of a closed question questionnaire allowed looking into three aspects: the knowledge of the program, the access and use of the short stories and the practices in lecture of the short stories. Finally, some impact indicators are proposed taking into account the variables analyzed related with the reading of short stories selected by this program

## Introducción

Los programas de promoción de la literatura infantil y juvenil que circulan en la escuela plantean la necesidad de pensar el rol del docente como un mediador de lectura, así como una revisión del tipo de textos que se ofrecen, y que, por pertenecer a una Edición de Estado, la mayoría de las veces, en palabras de Andruetto (2008, p. 49), son “de altísima calidad literaria porque buscan dar cuenta de diversidad de autores, obras y estéticas”. Este reconocimiento permite hacer un seguimiento de los aciertos y dificultades puestos en marcha con los programas para establecer propuestas de mejora a la luz de las políticas de fomento a la lectura distrito y nacionales; así como su respuesta a las necesidades locales que se evidencian en las instituciones escolares.

El programa de promoción “Libro al Viento” es una iniciativa pública de la Alcaldía Mayor de Bogotá (Colombia) que ha buscado durante nueve años promover hábitos de lectura a través de diversas modalidades en diversos escenarios de la ciudad de Bogotá: Trasmilenio (Sistema Integrado de Transporte), instituciones educativas públicas, plazas de mercado, hospitales, cárceles y clubes de lectura. Esta campaña de fomento a la lectura fue creada en el año 2004 por la Secretaría de Cultura Recreación y Deporte y la Secretaría de Educación, y en la actualidad es impulsada por la Fundación Gilberto Alzate Avendaño. Hasta el momento suman más de tres millones quinientos mil volúmenes distribuidos gratuitamente por toda la ciudad, con 84 títulos diferentes, entre los que se encuentran libros de literatura, de historia y de reflexión pedagógica, fundamentalmente.

Después de casi una década de la puesta en marcha de esta iniciativa resulta importante saber cuál ha sido su impacto, ya que evaluar, como señala Bonilla (2012, p. 24), permite mejorar continuamente el plan lector, realizar acciones de un modo más efectivo y contar con información fiable para hacer los ajustes necesarios y retroalimentar la intervención. Es en este sentido que surge la pregunta que orienta esta investigación: ¿cómo funciona el programa “Libro al Viento” en la institución escolar y cómo podemos mejorarlo?

Para analizar el impacto de este programa debemos partir de la evaluación de los logros obtenidos. A este respecto, en un reciente estudio de la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte (2007, p. 33) se planteaban los siguientes objetivos:

- Identificar estrategias y actividades que promuevan las prácticas lectoras en Trasmilenio, las instituciones educativas del distrito y en las plazas de mercado.
- Identificar las representaciones sociales de los beneficiarios en torno a las construcciones de confianza interpersonal y en relación con la administración de distrito a partir de la implementación del programa.
- Caracterizar en cada modalidad la gestión y el funcionamiento, conocimiento y valoración del programa así como los actores involucrados.

En el informe se presentaba un análisis general realizado en doce instituciones educativas; en él se señalaba que aunque el programa formaba parte de la vida cotidiana de estas instituciones –enriqueciendo el proceso formativo de los estudiantes– todavía persistía la visión de la lectura como un instrumento casi exclusivo de adquisición de conocimientos e información, ligado exclusivamente a procesos académicos; la lectura no se asociaba al placer ni era tenida en cuenta como un acto creativo de interacción entre el texto y el lector. En el informe, además, se afirmaba la necesidad de que los docentes que acompañaran y lideraran esta campaña hubieran superado la visión tradicional de la lectura y la escritura, fueran lectores cotidianos, amaran leer, lo hicieran con pasión y gusto y se convirtieran en verdaderos ejemplos para sus estudiantes, como se evidenciaba en algunos casos. Esto supone pensar –así lo explicitaba el informe– en la base del programa con maestros y maestras formados en la promoción lectora. De otra parte, también se mencionaba que la intención del programa derivaba en conocimientos propios de la educación que impartía la escuela, presentando su tendencia más alta en la promoción de lectura (32,83%) y la más baja en la promoción de la literatura (1,5%).

En el contexto de la presente investigación, era relevante ampliar el tercer objetivo con la intención de conocer el funcionamiento, conocimiento y valoración del programa “Libro al Viento” en la institución educativa por parte de un grupo de docentes de un colegio de la ciudad; de esta manera podríamos obtener nuevos datos que en un futuro podrían permitir mejoras a su implementación.

A partir de la evaluación general de los logros alcanzados en el ámbito escolar del programa “Libro al Viento” se abrirían algunas posibilidades para explorar, por ejemplo, lo concerniente a la relación estética entre el texto literario y el lector. Cuando se piensa en abordar la mediación de la lectura y, en particular de la lectura literaria, es importante diferenciar la relación con el lenguaje que se establece entre el libro y el lector e identificar si los propósitos son únicamente instrumentales o si buscan la aproximación estética que el gesto literario ofrece, en palabras de Bárcena (2012, p. 26): “aquel gesto que hace que, a medida que leemos y escribimos, aprendamos lo que nadie de forma directa sabría nunca entender”.

En este contexto los objetivos de esta investigación son: a) Analizar el funcionamiento del programa “Libro al Viento” en una institución educativa; b) proponer una clasificación de los libros de cuentos del programa “Libro al Viento” de acuerdo a un tipo de lector sugerido, y c) proponer algunos indicadores de impacto en el ámbito escolar del programa “Libro al Viento” relacionados con la lectura de cuentos.

## Método

La opción metodológica para este trabajo es la investigación etnográfica en contexto educativo. Para su diseño se optó por un grupo de informantes a los que se asoció con el instrumento de recogida de información. Se seleccionaron 60 profesores de Educación Básica y Secundaria de la institución educativa en donde trabajo como docente. Concretamente, el contexto donde se realizó la investigación es el Colegio Marco Antonio Carreño Silva, ubicado en la Localidad de Puente Aranda en la ciudad de Bogotá, una localidad de 258.368 habitantes que corresponde al 3.6% del total de la ciudad. Se caracteriza por su actividad industrial y por sus amplias zonas residenciales. El 19.39 % de la población, es decir, 50.110 niños, niñas y jóvenes, se encuentran clasificados como Población en Edad Escolar (entre los 5 y los 17 años)<sup>1</sup>.

El Colegio Marco Antonio Carreño Silva, donde se desarrolló la investigación, cuenta con tres sedes: A, B y C. Los estudiantes están distribuidos de acuerdo con sus edades y grado de escolaridad en estas sedes. En la sede C están los niños de entre 4 y 6 años de edad; en la sede B están los niños que tienen de 7 a 10 años y en la sede A están los niños y jóvenes que tienen entre 11 y 17 años.

El cuestionario que se utilizó para el estudio era cerrado y con él se indagaron tres aspectos: a) conocimiento del programa “Libro al viento”, b) acceso y uso de los libros de cuentos del programa “Libro al Viento” y c) prácticas de lectura de los cuentos del programa “Libro al viento”. Se trataba de una medición indirecta proporcionada por el recuerdo y/o la valoración del docente en el momento de completarlo. El cuestionario estuvo precedido por una corta charla con los docentes, en la cual se les explicaba la naturaleza de la investigación que se realizaba y la necesidad de contar con esta información para proponer algunas mejoras al uso del programa “Libro al Viento” dentro de la institución, como serían: identificar cuánto se conoce el programa, la pertinencia de una mejor distribución de los libros en cada una de las sedes acorde con las edades de los estudiantes y la verificación del acceso que tienen los docentes a estos libros.

### *Conocimiento del programa “Libro al viento”*

Los usuarios del programa “Libro al Viento”, en las Instituciones Educativas del Distrito, están representados fundamentalmente por niños, niñas y adolescentes entre los 12 y 17 años, que corresponden al 87,39 % del total de los beneficiarios. Esto es destacable para el cumplimiento de los objetivos del proyecto, en relación con la generación de nuevos lectores, ya que es en los primeros años de existencia cuando se puede crear el hábito de la lectura. Como afirman los expertos en las prácticas lectoras, es muy probable que un niño o un adolescente que haya experimentado el placer de la lectura y por ende haya encontrado un sentido en esta práctica, no la abandone nunca más (Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte, 2007, p. 9).

1 Secretaría de Educación de Bogotá. Caracterización Sector Educativo 2009. <http://sedlocal.sedbogota.edu.co/dlepuenteearanda>

*Acceso y uso de los libros de cuentos del programa “Libro al viento”*

La distribución masiva y gratuita de ejemplares, así como la circulación de los mismos dentro de la institución educativa garantizan mayor accesibilidad a los libros. Sin embargo no solo se trata de analizar el incremento de libros producidos y leídos, sino también la diversidad de prácticas de lectura, su transformación y las formas de apropiación (Castrillón, 2012, p. 16).

*Prácticas de lectura con los cuentos*

El valor de la lectura de cuentos cobra gran importancia cuando se trata de leer en la escuela (Jaimes & Baquero, 2007, p. 18) y se plantea como necesario retomar el valor “intrínseco” del cuento, en relación con su significado y análisis. También es importante la forma en la que se le presente al niño, es decir de forma amena y sencilla pero sin desconocer los niveles de lectura semiótica y simbólica presentes. El valor que las docentes atribuyen al cuento radica en los siguientes factores: la adquisición del vocabulario, el manejo y la apropiación del lenguaje, la formación de valores, el descubrimiento de la realidad, el desarrollo de la imaginación, la fantasía y la creatividad, así como la adquisición de las habilidades básicas en el proceso lector. De otra parte es relevante recordar que los estudiantes de cero al grado 11 de los colegios de distrito que estudian en Bogotá destacaban el cuento como su género favorito (22.56%), tal y como revela un reciente estudio del Instituto para la Investigación Educativa y el Desarrollo Pedagógico (IDEP) en entorno a la categoría “lecturabilidad” con una muestra de 10.000 estudiantes (2012, p. 322).

Para la presente investigación el corpus seleccionado estaba formado por los libros de cuentos del programa “Libro al Viento”. Inicialmente se escogían 17 títulos de los cuales se encontraban suficientes ejemplares impresos en la institución. De ellos, 5 títulos se valoraban y clasificaban de acuerdo con los niveles de lector sugerido propuestos por Fundalectura (2009, p. 44). Los elementos para la valoración y clasificación seleccionados para analizar el corpus son:

- Temas y tratamiento: verosímiles y creíbles; si suscitan reflexiones o evocaciones entre lo leído y la vida del lector.
- Lenguaje: si es portador de múltiples significados, si propone lecturas alternas al relato principal, si narra entre líneas, en los silencios o en lo no dicho.
- Estructura: articulación de la secuencia de acciones con el narrador y los personajes, el tiempo y el espacio.
- Ilustraciones: si la propuesta gráfica suscita sentimientos o reflexión.
- Diseño e impresión: si los paratextos (cubierta, contracubierta, guardas, formato, diagramación, papel, impresión y encuadernación, entre otros) ofrecen informaciones pertinentes al lector.
- Edición: se analizaban el prólogo, las versiones, adaptaciones y traducciones para establecer qué elementos literarios se conservaban de la obra original.

## Resultados

Los resultados del funcionamiento del programa “Libro al Viento” en una institución educativa están enmarcados en la intención inicial de esta investigación, es decir, ofrecer nuevos datos que permitan mejorar, en la ciudad, el programa en su modalidad de Institución Educativa.

Caracterizar el funcionamiento, conocimiento y valoración del programa “Libro al Viento” en su modalidad Institución Educativa implicaba establecer con precisión el nivel de conocimiento que los profesores tienen del programa dentro de los colegios, en cuanto a los géneros que circulan, el acercamiento a los textos literarios; el acceso y uso de los libros en las actividades dentro y fuera del aula, así como las diversas prácticas de lectura que se proponen. A continuación se presentan los resultados específicos con los 60 docentes del Colegio Marco Antonio Carreño Silva, analizados a través del cuestionario en la puntuación global por cada una de las áreas.

**Tabla 1.** Valoración y clasificación lecturas sugeridas por Fundialectura

Título	
Autor	
Ilustrador	
Traductor	
Editorial	
Colección	
Fecha de Edición	
Temas	A continuación, señale con un Ó los criterios que aplican al libro que usted valora. Este ejercicio orienta su reflexión sobre la obra, le permite sopesar cada uno de sus elementos, el modo como se relacionan y construir al final, su comentario crítico.
CRITERIO DE VALORACIÓN	
<b>El tema y su tratamiento</b>	
Conmueve, divierte e interesa al lector	
Es verosímil y creíble	
Es innovador	
Es evocador y suscita reflexiones	
Ofrece diferentes perspectivas	
Evita aleccionar	
<b>El lenguaje</b>	
Es comprensible	
Crea imágenes únicas y perdurables	
Suscita emociones y sentimientos	
Crea un universo de ficción coherente	
Cuenta entre líneas	
Da un tono específico al texto (humor, ironía, dramatismo, suspenso, ingenuidad).	

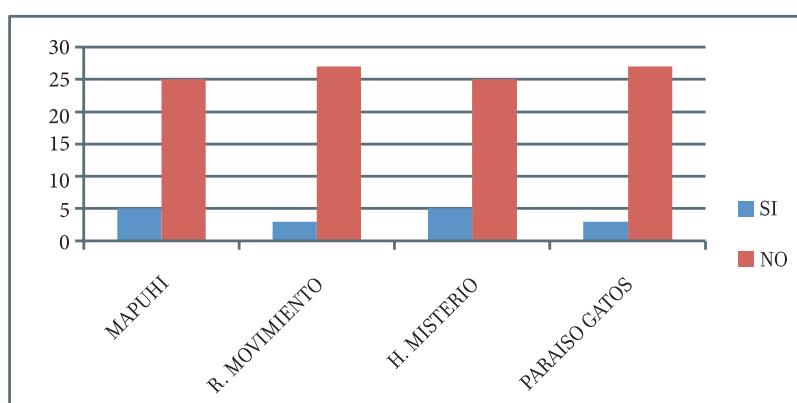
Crea juegos ingeniosos y significativos, basados en la rima, el ritmo y la musicalidad de las palabras.
Se adecua a la edad del lector
<b>La estructura</b>
La secuencia narrativa es coherente
La situación inicial genera expectativa
Imprime tensión al relato
Los relatos plantean uno o varios conflictos que invitan a continuar con la lectura
El final del los relatos es convincente y contribuye a que el lector continúe habitando el texto.
<b>El narrador</b>
Guía al lector en el universo narrativo
Conserva su perspectiva narrativa a lo largo del relato: protagonista, observador, omnisciente.
Tiene una voz y un tono personales y se diferencia de los personajes. Su narración es coherente.
Si hay varias voces narrativas, todas aportan a la construcción del relato.
<b>Los personajes</b>
Tienen definidos atributos sicológicos y físicos
Son auténticos: los niños y adultos actúan y piensan como lo que son.
Representan parámetros sociales y culturales del contexto del relato.
Presentan ambigüedades, sombras, dudas en su forma de actuar.
Se transforman a lo largo del relato.
Generan empatía.
Se construyen a través de diálogos claros y ágiles.
<b>El tiempo</b>
Del contexto histórico
Permite reconocer en qué etapas de la vida de los personajes transcurre el relato.
Se refleja en el comportamiento y las acciones de los personajes
Se infiere de los textos
Del relato
Permite seguir la cadena de acontecimientos
Permite percibir el paso de las horas, los días, los años...
Marca el ritmo y la intensidad del texto.
<b>El espacio</b>
Ubica al lector en los escenarios en los que transcurre la historia
Permite percibir el paso de las horas, los días, los años...
Marca el ritmo y la intensidad del texto.
<b>El espacio</b>
Ubica al lector en los escenarios en los que transcurre la historia.
Influye en las actitudes y decisiones de los personajes.
Contribuye a crear la atmósfera del relato, o reforzar sensaciones y situaciones.

<b>Las Ilustraciones</b>		
Son atractivas, trasmitten sensaciones y suscitan emociones y reflexión.		
Dialogan con el texto, recreándolo o contrastándolo.		
Presentan elementos que añaden sorpresa o humor a la narración.		
Captan la esencia de un lugar o de una época.		
Refuerzan la noción del tiempo.		
Crean personajes expresivos, con características únicas y convincentes.		
Crean un universo narrativo coherente.		
Integran armónicamente las figuras, el manejo del espacio y el color.		
Hay una relación verosímil entre las proporciones, los volúmenes y las formas de los objetos.		
La perspectiva ubica al lector en un lugar privilegiado para mirar y acentúa momentos claves del relato.		
Los colores enfatizan las emociones del relato.		
Los trazos transmiten la intención narrativa: ironizar, divertir, conmover, evocar...		
La técnica enriquece el conjunto y es consistente a lo largo del libro.		
<b>El diseño y la impresión</b>		
La cubierta atrae.		
La cubierta da la información básica sobre la obra: título, autor, ilustrador, editorial.		
La contracubierta genera curiosidad y deseo de leer la obra.		
Las guardas sugieren el contenido del libro y generan expectativa.		
El formato colabora con la construcción de la historia.		
La diagramación equilibra los elementos gráficos y textuales.		
El papel realza los elementos gráficos del libro.		
La impresión realza los colores, diferencia las tonalidades y presenta una tipografía nítida.		
La encuadernación es resistente		
<b>La edición</b>		
Prólogos, glosarios, pie de páginas son pertinentes.		
Las versiones o adaptaciones conservan lo esencial de los textos originales.		
Las versiones, adaptaciones y antologías dan referencia de los textos originales.		
La traducción recrea el sentido de la obra original, así como el ritmo y la fuerza de su lenguaje.		
Ortografía, separación de palabras y sintaxis son concretas.		
La página legal presenta los datos sobre: derechos de autor, registro ISBN, impresión.		
<b>Comentario crítico del evaluador</b>		
Con base en los criterios que señaló, valore la calidad del libro. Para esto también puede serle útil preguntarse: ¿me gusta como lector adulto?, ¿qué es lo especial de este libro?, ¿por qué me impacta?, ¿deseo recomendar su lectura?		
Recomienda el libro: Si		No
Prioridad: Excelente	Muy Bueno	Bueno
Edades para las que se recomienda		
Evaluado por		

## Resultados del cuestionario

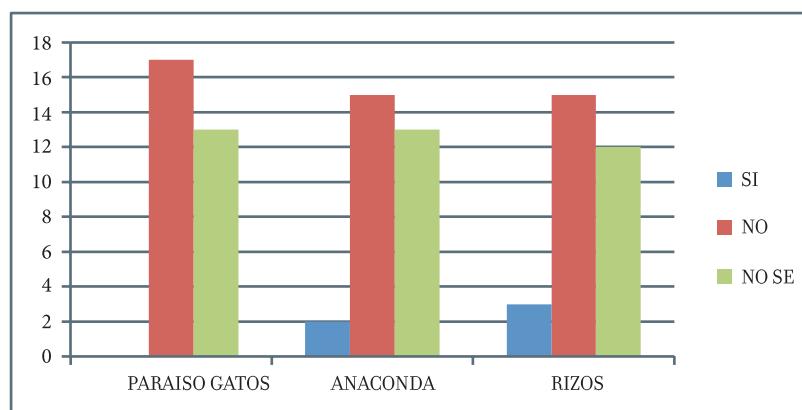
Los resultados del funcionamiento del programa "Libro al Viento" en su modalidad Institución Educativa se analizaron a partir de la variable conocimiento / desconocimiento que los docentes tienen de programa. Así como del conocimiento o desconocimiento de los libros de cuentos que ha publicado el programa. El 90% de los docentes a quienes se les entregó el cuestionario conocen el programa. Entre los títulos de cuentos menos conocidos por los docentes están los siguientes: *La casa de Mapuhi y otros cuentos de Jack London*, *Relatos en movimiento. Antología de Autores Clásicos*, *Historias con misterio. Antología de Autores Europeos* y *El paraíso de los gatos* de Émile Zola.

**Tabla 2.** Conocimiento de libros de cuentos



Otra variable del funcionamiento en el contexto educativo está dada por el Acceso / Uso de los libros de cuentos del programa "Libro al Viento". El 46% de los profesores que respondieron el cuestionario consideran que "solo a veces" los libros están disponibles en cada una de las sedes. Los títulos de los cuentos que "no están disponibles" o que los profesores "no saben" si están disponibles son: *El paraíso de los gatos* de Émile Zola, *Anaconda y otros cuentos* de Horacio Quiroga y *Rizos de oro y los Tres Osos. Cuento Tradicional Inglés*.

**Tabla 3.** Disponibilidad libros de cuentos



La tercera variable analizada con respecto al funcionamiento del programa “Libro al Viento” en la institución educativa es la que involucraba un tipo de valoración por parte de los docentes sobre diversas prácticas de lectura con los cuentos. El 73% considera importante la lectura de modo silencioso o individual. Un 80% considera importante la lectura en voz alta. El 83% considera importante conversar sobre los cuentos que lee con sus estudiantes. Un 97% cree que los docentes pueden ser mediadores. Y un 97% considera importante que los docentes leamos previamente los cuentos, antes de leerlos con los estudiantes.

Vinculado a los datos anteriores, la identificación de los títulos de cuentos menos conocidos por parte de los docentes, así como los títulos con un acceso restringido determinan el corpus de los cinco libros de cuentos que se valoran y clasifican a continuación, de acuerdo con el nivel de lector sugerido por Fundalectura.

### **Valoración y clasificación de los libros de cuentos del programa “Libro al Viento”:**

- Para los pequeños (desde los tres años): *Rizos de Oro. Cuento Popular Inglés*.
- Es un libro que recupera la tradición popular de la historia que en su origen fue oral. El tamaño de la letra y su disposición en la página se complementa de manera coherente y atractiva con las ilustraciones. Factor que puede ser aprovechado por el docente mediador para realizar juegos y actividades que involucren la lectura en voz alta. El personaje principal experimenta situaciones que para los niños lectores serán familiares porque forman parte de su cotidianidad: comida, cama, silla, dormir, soñar. Es posible establecer una relación entre el “ser pequeño” y “las cosas pequeñas” con las cuales un niño puede sentirse realmente cómodo.
- Primeros Lectores (desde los seis años): *El paraíso de los gatos*. Émile Zola.
- Este libro narra una bella historia que poco a poco sumerge al lector en una aventura que lo puede llevar a hacerse preguntas sobre la libertad y la felicidad, no solamente de los personajes, sino también de su propia vida. Las ilustraciones tejen otra narración paralela a la que narra el texto, lográndose una coherencia estética entre imagen y texto.
- Lectores en Marcha (desde los nueve años): *Anaconda y otros cuentos*. Horacio Quiroga.
- Es un libro que recoge una serie de nueve cuentos del autor escritos en diferentes momentos de su vida. Resulta ser una selección vigente para cualquier época. Los temas, los personajes, los escenarios y diálogos son fascinantes; le permiten al lector adentrarse en un universo de aventuras en las que se conjuga de manera coherente la ficción y la realidad. Los animales serán los protagonistas de historias que muestran desde adentro la compleja relación entre la naturaleza y los hombres.
- Grandes Lectores (desde los doce años): *La casa de Mapuhi y otros cuentos*. Jack London.

- Este libro retoma tres cuentos del autor, en ellos se explora las tensiones entre la vida y la muerte. Sus personajes están siempre al límite de la existencia, atravesados por el hambre, el fracaso, la ignorancia y las fuerzas de la naturaleza. El lector se verá sumergido en tres relatos diferentes que abarcan parte de la experiencia del escritor en su vida: el antihéroe urbano, el buscador de oro en Alaska y el buceador de perlas.
- Jóvenes Lectores (desde los quince años): *Relatos en movimiento*. Gutiérrez Nájera, Arthur Conan Doyle, Baldomero Lillo, Leónid Andréyev y O. Henry. Este libro contiene relatos que comparten un eje temático, pasajeros que viven situaciones diversas en medios de transporte diferentes: tren, coche, barco y tranvía. En ellos se puede deleitar el lector reconociéndose como un observador participante que recolectará pistas para encontrar poco a poco la mejor hipótesis que puede explicar la versión de un personaje, o un hecho aún no resuelto. Tiene también la posibilidad de establecer una relación también con otros textos, agregando a la lectura un reto mayor y, por ende, más interesante.

El análisis de los datos encontrados a partir del cuestionario aplicado a los 60 profesores evidencia que el funcionamiento, conocimiento y valoración del programa "Libro al Viento" en su modalidad se puede ampliar, si se examina la relación entre el lector, el texto literario y el docente mediador. En este sentido se proponen algunos indicadores de impacto en torno a la lectura de cuentos en la institución escolar que podrían tenerse en cuenta en futuras mejoras del programa:

**Tabla 4.** Indicadores de impacto lectura de cuentos

CATEGORIA	VARIABLES	EFFECTO DIRECTO
Conocimiento - Desconocimiento	Del programa	Difusión del Programa
	De los libros de Cuentos	Diferenciación del género cuento con respecto a otros publicados por el programa.
Acceso - Uso	Disponibilidad de los libros de cuentos.	Condiciones de acceso al material.
	Distribución de los libros los libros de cuentos de acuerdo con el tipo de lector sugerido.	Pertinencia y eficacia acorde con la población escolar.
Valoración Prácticas de Lectura que favorecen la relación texto literario – lector.	Lectura compartida	Valoración de la relación lectura-conversación.
	Lectura en voz alta	Percepción colectiva de la lectura.
	Lectura individual- modo silencioso	Alternativa individual –voluntaria.

## Discusión

Es posible mejorar el programa “Libro al Viento” generando dinámicas de sistematización e investigación que permitan analizar el papel del docente como mediador de lectura y en particular como un mediador de literatura, ya que leer literatura en la escuela significa ir hacia una pedagogía de la creatividad, como señalan Larrañaga y Yubero (2007, p. 172): “la lectura implica comprensión y recreación de lo leído, por eso la práctica lectora, a su vez, desarrolla nuestra capacidad para la creación y la imaginación”. Esto supondría dentro de la institución escolar crear unas dinámicas de formación y autoformación que permitan al docente ejercer su rol como mediador; en las que se apropie de estrategias de lectura literaria que impliquen un tratamiento estético del cuento. Aunque hay algunos planes de promoción de lectura que reconocen el papel de los docentes como mediadores de la lengua escrita, se ha de dar un paso más, ya que no basta con cualificarlos en nuevos modelos de pedagogía de lectura y escritura, sino también interpearlos en su condición de lectores y escritores (Peña y Isaza, 2005, p.145).

Finalmente, es necesario considerar el tipo de conocimiento que el docente puede desarrollar con respecto a la valoración y clasificación de los libros que lee con sus estudiantes a partir de criterios estéticos, acordes con sus edades e intereses. La sensación de crisis y frustración que se vive en el terreno de la enseñanza de la lectura y de la literatura puede estar motivada por prácticas que se alejan del verdadero proceso de lectura literaria. Los enfoques metodológicos todavía dominantes, sobre todo en la educación secundaria, siguen favoreciendo un acercamiento excesivamente formalista y conceptual al texto literario que fácilmente deja fuera las conexiones personales entre el lector y el texto.

Este tipo de lectura no estimula una lectura personal. Se tratan contenidos éticos al margen de las características estéticas de las obras (Sanjuán, 2011, p.96). Una solución a estos problemas podría materializarse en la realización de guías de lectura dirigidas a los docentes que están en contacto con este programa; a través de estas guías se presentaría una valoración y clasificación de los libros de cuentos y se enriquecería la práctica de la mediación de la literatura en la escuela, desde una perspectiva estética y más vinculante entre el niño y joven lector con el texto literario.

## Referencias

- Andruetto, M. (2008). *Los valores y El valor se muerden la cola*. Bogotá: Asolectura.
- Bárcena, F. (2012). *El alma del lector: La educación como gesto literario*. Bogotá: Babel Libros.
- Bonilla, E. (2012). Evaluación de los planes de lectura, algunas ideas para la discusión. En *Cuadernos redplanes. Evaluación de los planes o programas de lectura*. CERLALC – UNESCO. Recuperado de [http://www.cerlalc.org/files/tabinterno/3f2941\\_Redplanes\\_evaluacion\\_FINAL.pdf](http://www.cerlalc.org/files/tabinterno/3f2941_Redplanes_evaluacion_FINAL.pdf)

- Castrillón, S. (2012). Algunas anotaciones acerca de la evaluación de planes nacionales de lectura y escritura. *En Cuadernos redplanes. Evaluación de los planes o programas de lectura.* CERLALC – UNESCO. Recuperado de [http://www.cerlalc.org/files/tabinerno/3f2941\\_Redplanes\\_evaluacion\\_FINAL.pdf](http://www.cerlalc.org/files/tabinerno/3f2941_Redplanes_evaluacion_FINAL.pdf)
- Cuento Popular Inglés (2008). *Rizos de oro y los Tres Osos.* Bogotá: Fundación Gilberto Alzate Avendaño. Colección Libro al Viento.
- Gutiérrez y otros (2009). *Relatos en movimiento.* Bogotá: Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte. Colección Libro al Viento.
- Jaimes, G. y Baquero, N. (2007). *Los cuentos infantiles como estrategia para desarrollar el interés lector en los niños de preescolar.* Bogotá: Universidad Libre.
- Larrañaga, E. y Yubero, S. (2007). Escribir para crear, leer para imaginar. En P. Cerrillo, y S. Yubero, S. *La formación de mediadores para la promoción de la lectura* (pp. 165 – 183 Cuenca: Cepli.
- Lluch, G. (coord.) (2009). *Cómo reconocer los buenos libros para niños y jóvenes. Orientaciones a partir de una investigación de Fundialectura (Colombia).* Bogotá: Panamericana Formas e Impresos S.A.
- London, J. (2005). *La casa de Mapuhi y otros cuentos.* Bogotá: Instituto Distrital de Cultura y Turismo. Colección Libro al Viento.
- Peña, L. e Isaza, B. (2005). *Una región de lectores. Análisis comparado de planes nacionales de lectura en Iberoamérica.* ILIMITA – CERLALC- OEI.
- Quiroga, H. (2011). *Anaconda y otros cuentos.* Bogotá: IDARTES. Colección Libro al Viento.
- Sanjuán, M. (2011). De la experiencia de la lectura a la educación literaria. *Ocnos*, 7, 85-99. Recuperado de <http://www.revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/view/212>
- Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte (Bogotá) (2007). *Programa libro al viento.* Recuperado de <http://www.culturarecreacionydeporte.gov.co/portal/node/83>
- Villacorta, Z. y otros (2012). *Metamorfosis. Caracterización de la población escolar de Bogotá.* Bogotá: IDEP.
- Zola, E. (2010). *El paraíso de los gatos.* Bogotá: Fundación Gilberto Alzate Avendaño. Colección Libro al Viento.

**Anexo. Cuestionario aplicado a los 60 docentes**

**CUESTIONARIO DOCENTES: LIBRO AL VIENTO**

**Datos Básicos de Identificación**

Docente de la Sede..... Jornada.....

**• Objetivo:**

Identificar necesidades por parte de los docentes con respecto al Programa Libro al Viento en la institución.

Señale con una X la respuesta que considere.

1. ¿Conoce el Programa Libro al Viento?

Si	No

2. ¿Ha leído algún Libro del Programa al Viento?

Si	No

3. Complete la siguiente información, respondiendo SI o NO.

Título	Autor	¿Lo conoce?	¿Lo ha leído?	¿Está disponible en su sede?	¿Sus estudiantes lo conocen?
El gato negro y otros cuentos	Edgar Allan Poe				
Cuentos de Navidad	Antología. Autores Colombianos				
Los Cuentos	Rafael Pombo				
La casa de Mapuhi y otros cuentos	Jack London				
La ventana abierta y otros cuentos sorprendentes.	Antología. Autores Anglosajones				
Cuentos Latinoamericanos IV	José Donoso, Sergio Pitol, Guillermo Cabrera				
Cuentos Latinoamericanos V	Mario Vargas Llosa, Felisberto Hernández, Salvador Garmendia				
Misa de Gallo y otros cuentos	Joaquín María Machado				
Juanito y los frijoles mágicos	Joseph Jacobs				
Cuentos	Saki				
Cinco relatos insólitos	Howard P. Lovecraft				

144

Historias de mujeres	Antología. Autoras Latinoamericanas				
Relatos en movimiento	Antología. Autores Clásicos				
Rizos de oro y los Tres Osos	Cuento Tradicional Inglés				
Historias con misterio	Antología. Autores Europeos				
El paraíso de los gatos	Émile Zola				
Anaconda y otros cuentos	Horacio Quiroga				

4. Si conoce otros títulos de cuentos del Programa Libro al Viento que no estén incluidos en el listado anterior, y que se encuentren en su sede, por favor mencionelos.
- .....  
.....  
.....  
.....  
.....

5. Considera que es importante el Programa de Libro al Viento en las instituciones educativas.

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

6. Considera que los libros del Programa Libro al Viento están disponibles en cada una de las sedes de la institución

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

7. Considera que los libros de cuentos del Libro al viento están clasificados de acuerdo con el nivel de lectura e interés de los estudiantes de cada una de las sedes de la institución.

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

8. Considera importante que sus estudiantes lean cuentos populares<sup>2</sup>

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

9. Considera importante que sus estudiantes lean cuentos clásicos<sup>3</sup>

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

10. ¿Para qué considera que le sirve leer cuentos a sus estudiantes? Marque las opciones que desee.

Entretenimiento.....  
 Información.....  
 Aprendizaje.....  
 Formación estética.....  
 Cultura General.....

2 Cuentos que recogen la tradición popular, textos de autorías colectivas.

3 Un clásico es un libro que trata de manera eficaz los acontecimientos importantes de la existencia humana trascendiendo el tiempo y la moda. Patte Genevieve.

Otros.....

11. Considera importante que sus estudiantes lean cuentos de modo silencioso e individual durante la clase.

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

12. Considera importante leer en voz alta cuentos en clase con sus estudiantes

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

13. Considera positivo conversar sobre los cuentos con sus estudiantes a medida que los leen en voz alta.

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

14. Cree que los docentes podemos ser mediadores de lectura, es decir, propiciar una relación entre el libro y el estudiante – lector.

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca

15. Es importante que los docentes lean los cuentos previamente antes de leerlos con sus estudiantes.

Siempre	Casi Siempre	Algunas Veces	Nunca